社論

「方言」答問

有位朋友到來訪問，他說，他不大明白中國方言爲甚麼這樣多，很多地方都有它的土語，甚至村頭和村尾也有不同，他把這些問題請我解釋，下文是我的見解，

每一國內方言的互異，不單是中國是這樣，就算是英法的語言統一，也有些地區土語的分別，如印度印尼亞等方言複雜，更不消說了，我不是方言專家，對於這些，沒有深入的研究，但是，曾涉獵過多少關於方言那項書籍，只管「應酬買賣」，作一些供獻，

本來周朝時代，凡入學國子都要先教那些名物象數的字，（或說九千字或說三千字），教給學童訓詁的書籍，除了爾雅以外，還有史籀史篇，隨後秦朝的李斯作蒼頡篇，趙高作爰歷篇，胡毋敬作博學篇，那些都是字分爲類，都有注文，（三代以前以字音表字義，字名一義，不用訓詁），到了漢代書師合併了蒼頡爰歷博學三篇，并爲蒼頡篇，分斷爲六十字爲一章，共五十五章，

在武帝時，司馬相如又作凡將篇，元帝時，史游作急游篇，成帝時李長作原尚篇，統是選擇蒼頡篇的正字，後來揚雄摘取他們所作篇中最應用的字作訓纂篇，刪除蒼頡篇重複之字，漢朝的訓詁學，算是極盛的，（淺白点說，訓詁就是解字的意思），揚雄認爲訓詁不離言語，言語必有字源，遂令各方土語的異同，而析釋其出處，（揚雄是西漢成帝時代最有名氣的經學家兼詞賦家），撰作了「方言」十二卷，

到了晉朝郭璞爲他作纂解，後至清代的經學大師如戴震，錢侗等都有它的疏證，一名一物的現代語，都說出它的字根，杭粹翟三家，均推衍揚雄的遺說，而近代章太炎大師更有「新方言」的纂述，據揚雄的方言採錄的土語，其例有二，如「黨，曉，哲」，楚人謂之黨，齊宋之間，謂之哲，黨者之別解是將明也，

虔儇慧，秦人謂之儇，晉人謂之慧，宋楚之間謂之捷，楚人或謂之隋（旁宦），自關而東趙魏之間，謂之黠，或謂之鬼，「虔殺，掠也，狡也，亦是強矯有力之言」，此是一義數字之例，「秦晉等是指地方而言，秦卽是今天的陝西，晉卽是今天的山西」，梟（從瓦）謂之盎，自關至西，謂之盆，或謂之盎，小者謂之升，甑，自關以西，或謂之甗，或謂酢留（從酉）等，此是一名數名之例，

那一義數字，一物數名，大抵由方言之通轉，故此，想明白方言的由來，有兩件法子，㈠需要知道一義數字一物數名，字雖不同，其音皆不甚相遠，如「趙肖，小也，音近於小，儒輸，愚也，愚輸之音，近於儒，祖，轉也，祖轉雙聲，秦曰緡，趙曰綿，緡綿雙聲，躡急也，躡急疊韵」，㈡需要知道方言之音，很多分存於各省俗語中，可能按地查悉，如築娌，匹也，現時江北人家兄弟的妯娌相呼，叫做「築娌」，凡以驢馬駱駝載物的叫做「負侘」，現時江北人以牲畜負物也，叫做「佗」，上文多引訓師培「訓詁書釋例」一書，

方言聲音的轉變和引申，不獨關於字寫的訛錯，亦由於水土氣候的原故，王制篇說「五方之民，言語不通」，淮南子說「清土多利，重土多遲，清土音小，濁土音大」，所以，中國本部的方言，由古今學者的鑑別，可以分爲十種，如（河北關西之音，因地多高峻，故發音粗厲，然間習夷音，如河南淮北之音，地多平原，故發音平易，等，尤其是粵東之音，因其地濱海，成一特別之音，其音最多，亦最清淺輕利，（從前人考證，廣東言語有九音，現今學人，再加研究，據說，有十一音），

（未完）

大公義學校董會昨舉行交代典禮

雲埠大公義學校董會，於昨三日下午八時，假座民治黨大禮堂，舉行新舊職員交代典禮，各校董員暨洪門昆仲，依時聯翩戾止，情況至爲熱鬧，由馬藝民司儀，鉅衆如儀行禮，由連任校董會主席將去年專務作詳細檢討，及宣布本年工作大綱，卽由連任書記伍澤濂報告過去一年工作概況及重要文件，其他各科職員亦接續交代，儀式迅捷簡化而隆重，隨請司徒擔予，廖造喜，岑嘉旺，陳宜談，吳英樓，林岳鋆，羅壽三，馬享，趙偉常，鄧柏等君演講，對僑教問題作詳細之發揮，殿由董事會副會長關邦健答謝，至拾時許始禮成云，

夏路弗市僑胞捐欵盧乃棠君贈送雜誌

該校最近又收到夏路弗市僑胞許一鳴，李巨衍，張俊豪，李崇棠，龔定焯每捐助經費式元，王寶慶，李神輔，李雲賀，區日璇，李安期每捐壹元，李聖賀五毛，

該校於上週，又到收雲埠殷商盧乃棠君贈送家庭生活及家庭良友等雜誌共二十九册，該校已將盧君所贈之雜誌，貯藏於該校圖書館，以供學生借閱云，

龍岡總所紀念會誌

域埠訊，此間龍岡親義總公所，于昨二月廿八日下午九時，召集全体大會，紀念漢昭烈帝誕辰，屆時，劉關張趙四姓昆仲，嬸姆，姊妹，及男女幼童，蒞會者極衆，首由趙樂民領衆肅立，向國旗及四姓先祖遺像行禮如儀，隨請主席張培德宣布開會旨趣，張主席講述四姓先祖結義之歷史，匡扶漢室，救國救民，並勉勵各昆仲秉承先祖之遺訓，努力圖強等語，旋卽討論簽訂反共救國公約，及要案多宗，均獲完滿解決，殿以茶點而散，洵盛況云，

加職工聯會呈意見書於政府

奧太瓦四日加拿大社電，加拿大職工聯合會，昨日將本會每年關於國會問題之意見書，呈報中央政府，作種種主張，包括關於徵稅方面之緊要主張，但未蒙聖羅蘭首相表示接納，加拿大職工聯合會，爲全國最大規模之勞工團体，擁有會員五拾二萬五千名之多，其意見書內容，包括請求政府立卽實行一種全國醫藥保險制度，放寬借款建造住宅定例，恢復物價統制，准公務員集体談判，及將公務員服務時間一星期改爲五日等，凡二拾餘項云，

共幹中發現反共秘密工作人員

香港泛亞社電，人民日報載稱，山東中共當局發現一假充重要共幹種數年之久之反革命份子，此人名仲躋寬，在去年拾二月被捕之前，担任山東蒙山縣內之鄉長，中共方面已將此案調查完畢，卽待提審，據該報稱，仲氏于壹九四四年滲入一由中共所經營之商行，并加入共產黨，在解放之後，公開協助及慫恿地下工作人員，使彼輩能幫助游擊隊，于壹九四六年，奪取當地民兵槍械拾餘枝及粮食二萬斤，但此地下工作人員被捕後，否認仲氏曾將彼釋放，于壹九五拾年，仲氏奉命主持土改，開始在鄉內組織保守份子，攻擊前進份子，有許多被他指控爲特務嫌疑犯，報告中并指控仲氏企圖破壞中共政權及其政綱，及離間民衆與中共之關係，于壹九五拾年至一九五貳年之間，仲氏曾四次被控，但因高級共幹爲其祖護，而未入罪，最近因中共覆查舊案，始將他拘捕云，

◎承買生意聲明

啟者雲高華緬街七百九拾號 C. L. 西餐館原係雷錦鏞周富等開設營業，今因志圖別業願將全盤生意什物並組織主任，司徒榮植，周文練，盧栢森，伍員象，蔡善主任，彭怡，統計主任，陳吉，交際主任，湯湖，蔣平，事務主任，彭如意，執行主委李賢基，副周秋穆，林舉砌，候補執委，黃社杞，李春才，梁仙棟，李經韶，李壽全，財政團，羅滿，梁象秀，周連燕，盧準，周文潔，顧問，曹履豫，劉德，黃福養，監察委員會委員，李壇勝，謝帝富，劉孔衢，譚錫堃，余親和，正監委，李松盛，副譚連玫，正書記，鍾國傍，候補監委，張平洲，趙不蓋，黃羣，鄧榮燊，張進迺，催收員，趙喬椿，文教主任，李聖權，黃榮喜，組織主任，鍾國携，幹事，司徒榮植，工商主任，周文練，幹事，盧栢森，幹事，伍員象，幹事，彭怡，統計主任，陳吉，幹事，周燦，交際主任，湯湖，幹事，蔣平，事務主任，彭如意，幹事，李其英，執行主委李賢基，副周秋穆，林舉砌，候補執委，黃社杞，李春才，梁仙棟，李經韶，李壽全，財政團，羅滿，梁象秀，周連燕，盧準，周文潔，顧問，曹履豫，劉德，黃福養，監察委員會委員，李壇勝，謝帝富，劉孔衢，譚錫堃，余親和，正監委，李松盛，副譚連玫，正書記，鍾國傍，候補監委，張平洲，趙不蓋，黃羣，鄧榮燊，張進迺，催收員，趙喬椿，

◎懸紅緝兇啓事

啟者本總公所理事善允君於二月廿一日晨被匪徒毆刦傷勢甚重兇手在逃尚未弋獲本總公所爲保護職員起見特懸紅通緝如有中西人士得知該匪是誰報警拘拿歸案及到衙指證定罪後卽謝花紅銀五百元儲欵以待決不食言此告

旅北美馬氏總公所啟

中華民國四十二年三月二日

◎懸紅緝兇啓事

啟者雲高華緬街七百九拾號 C. L. 西餐館原係雷錦鏞周富等開設營業，今因志圖別業願將全盤生意什物並組織主任，鍾國携，幹事，司徒榮植，工商主任，周文練，幹事，盧栢森，幹事，伍員象，幹事，彭怡，統計主任，陳吉，幹事，周燦，交際主任，湯湖，幹事，蔣平，事務主任，彭如意，幹事，李其英，執行主委李賢基，副周秋穆，林舉砌，候補執委，黃社杞，李春才，梁仙棟，李經韶，李壽全，財政團，羅滿，梁象秀，周連燕，盧準，周文潔，顧問，曹履豫，劉德，黃福養，監察委員會委員，李壇勝，謝帝富，劉孔衢，譚錫堃，余親和，正監委，李松盛，副譚連玫，正書記，鍾國傍，候補監委，張平洲，趙不蓋，黃羣，鄧榮燊，張進迺，催收員，趙喬椿，文教主任，李聖權，黃榮喜，組織主任，鍾國携，幹事，司徒榮植，工商主任，周文練，幹事，盧栢森，幹事，伍員象，幹事，彭怡，統計主任，陳吉，幹事，周燦，交際主任，湯湖，幹事，蔣平，事務主任，彭如意，幹事，李其英，執行主委李賢基，副周秋穆，林舉砌，候補執委，黃社杞，李春才，梁仙棟，李經韶，李壽全，財政團，羅滿，梁象秀，周連燕，盧準，周文潔，顧問，曹履豫，劉德，黃福養，監察委員會委員，李壇勝，謝帝富，劉孔衢，譚錫堃，余親和，正監委，李松盛，副譚連玫，正書記，鍾國傍，候補監委，張平洲，趙不蓋，黃羣，鄧榮燊，張進迺，催收員，趙喬椿，

◎中國洪門民治黨駐墨國參迫咕支部職員表

正主席，黃瑞琪，副甄玉瑩，中文秘書，周保强，副周元發，幹事，彭紹昌，黃尊榮，西文秘書，顏炳華，副李炎羣，幹事，盧兆翕，徐命棟，財政主任，陳享優，副陳文發，幹事，周高好，黃作强，研究主任，曹履孚，副朱裘駿，幹事，劉藏，熊均厚，宣傳主任，陳炯明，副李兆能，幹事，趙楚，黃盛祝，文教主任，李聖權，副梁如喜，幹事，黃榮喜，司徒忠，組織主任，鍾國携，顏炳華，幹事，司徒榮植，馮昆華，工商主任，周文練，副吳北鍊，幹事，盧栢森，李仁翹，慈善主任，伍員象，副雷長進，幹事，彭怡，黃梓枰，統計主任，陳吉，副譚鑾清，幹事，周燦，林官溢，交際主任，湯湖，副關兆倫，幹事，蔣平，余官和，事務主任，彭如意，黃昂永，幹事，李其英，梁天煦，執行主委李賢基，副周秋穆，林舉砌，候補執委，黃社杞，李春才，梁仙棟，李經韶，李壽全，財政團，羅滿，梁象秀，周連燕，盧準，周文潔，顧問，曹履豫，劉德，黃福養，監察委員會委員，李壇勝，謝帝富，劉孔衢，譚錫堃，余親和，正監委，李松盛，副譚連玫，正書記，鍾國傍，候補監委，張平洲，趙不蓋，黃羣，鄧榮燊，張進迺，催收員，趙喬椿，

◎瓜菜什貨店出賣

本店生意向來暢旺，今因人力問題，迫要出賣，存貨取現欵交易，架生先交定銀五百元，其餘充銀期，如意者由電話洽商，FA. 5062 晚間 FR. 0826

◎承頂生意聲明

啟者域埠番攤巷門牌五號廣州飯店原日係胡權君所做今因他志圖別業，願將生意全盤傢私什物一概賣與萬合堂承受同時雙方言訂準於三月五號下午兩点在鐘喜近律師樓交易清楚倘中西人士與胡權君有數目轇轕未清者祈提前將數目交律師處理妥，自該生意交易之後概與新承買人無涉先字聲明以免後論

萬合堂啟

◎穩當民治黨支部民國四十二年職員表

執行委員，李江漢，黃國材，陳球，李鎮，周仁佳，黃兆强，李發良，廖華帝，李兆權，麥保，李發彬，劉孔順，鍾葆恒，候補執委，呂澤，李其偉，林舉沾，監察委員會主席，黃松滿，書記，羅世秀，委員，李進來，梁成，趙槐，候補監察委員，黃樹森，馬球，執行委員會正主席李江漢，副陳球，秘書主任黃國材，文書，李發良，幹事，李兆權，馬英威，簡華榥，黃俸，財政主任李發彬，副李鎮，幹事，簡年，余德儀，廖寬德，廖樂，交外主任黃兆强，幹事，吳樂瑞，湛旭雲，黃諒，黃鶴鳴，總務處長廖華帝，副周仁佳，幹事，吳樂瑞，湛旭雲，黃諒，黃鶴鳴，組織處長邵松筠，副邵閏清，幹事，陳根源，廖偉普，鄭逢，潘楊汝，宣傳處長劉孔珉，副劉希玉，幹事，陳惠光，潘英，梁煥，鄧錫，文教處長李沛偉，副呂敖，幹事，蘇桐，龔百安，呂頌韶，李奕祥，訓練處長黃樹森，副李祐昶，幹事，吳應早，鍾銳，沈九揚，何彬，社連處長李榕根，副潘球，幹事，羅華俊，梁添福，楊興，岑如，生產處長李社桐，副廖同，幹事，黃漢，沈樹和，黃平，謝水，幹事，黃金德，何翠秋，黃添，黃發長，曾北寬，庶務股，龔修燕，馬康，

代柬

本公所訂於三月八日下午二時舉行成立第三十週年紀念典禮敬治薄茗餉衆同日下午五時半假座新華僑酒樓懽讌統請龍岡親義總公所各埠公所通訊處暨伯叔昆仲諸姑姊妹嬸姆等屆期賁臨指示禮儀曷勝榮幸

又爲優待七十歲以上者輩及諸姑姊妹嬸姆計參加宴會一律免收席金仰祈預早向廣裕隆報名爲荷

雲埠龍岡親義公所同人敬約

代柬

本總堂謹定三月廿二日下午一時舉行第六週年紀念典禮幷恭祝古公亶父太王寶誕潔治香茗同日下午五時半假重慶酒家公宴統請至德分堂本族大小團体暨伯叔昆仲嬸姆姊妹賁臨叙慶指示一切曷勝榮幸

雲埠至德總堂同人謹訂

Chee Dack Gen Tong Society
314 Powell St. E. Vancouver, B. C. Canada

新發明實驗
久年耳癰流濃藥水
一試便知　並非虛傳
每樽五元
郵費貴客自理　不受COD
趙氏啟
CHU SHE
439 Powell St. No.11,
Vancouver 4, B. C. Canada

CHRONIC BRONCHITIS ASTHMA HAY FEVER
DISCOVERED BY RAZMAH GRUPP
RAZMAH GRUPP
請用添比頓氏 RAZ-MAH 哮喘丸，諸君如有患慢性氣支管炎因而引起傷風發熱以致日夜咳嗽呼吸困難，哮喘不止者及食烟人咳嗽，請用此藥當可藥到病除奏效快捷，各藥房均有代售小盒六毛五中盒壹元三毛五大盒五元，大盒者藥量較中庄者約爲六倍但價錢可省回二元五　浸布頓藥房

◎餐館出賣

本西餐館設在緬街門牌四壹四四號，地位適中街卡交通生意暢旺現因東主志圖別業所以不惜犧牲願將生意全盤賤價出賣如有僑胞欲營斯業者請來商議幸勿失此良機

FA. 0856

何京民治党籌備購置樓業委員會職員一覽表

主席，麥箕高，副黃秀簡，文書，司徒昌蔭，副羅怡盛，交際，譚文心，副龔作幹，財政，譚世力，副譚聲發，監督，周三餘，副譚榮源，